



# 衣的现象学

[日] 鷺田清一 著

曹逸冰 译

人はなぜ

服を着るのか

NEW STAR PRESS

# 衣的现象学

〔日〕鹫田清一 著  
曹逸冰 译

HITO WA NAZE FUKU WO KIRUNOKA

Copyright © 2012 by Kiyokazu WASHIDA

This edition was first published in Japan in 2012 by CHIKUMASHOBO LTD.  
Simplified Chinese translation rights arranged with CHIKUMASHOBO LTD.  
through Japan Foreign-Rights Centre/ Bardon-Chinese Media Agency

著作权合同登记图字：01-2017-8384

图书在版编目(CIP)数据

衣的现象学 / (日) 鹭田清一著；曹逸冰译。——北京：新星出版社，2018.10  
ISBN 978-7-5133-3116-6

I. ①衣… II. ①鹭… ②曹… III. ①随笔—作品集—日本—现代 IV. ①I313.65

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第137114号

衣的现象学

[日] 鹭田清一 著

曹逸冰 译

责任编辑 汪欣

特邀编辑 侯晓琼 烨伊

责任印制 史广宜

内文制作 王春雪

出版 新星出版社 [www.newstarpress.com](http://www.newstarpress.com)

出版人 马汝军

社址 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 邮编 100044

电话 (010)88310888 传真 (010)65270449

发行 新经典发行有限公司

电话 (010)68423599 邮箱 [editor@readinglife.com](mailto:editor@readinglife.com)

印刷 河北鹏润印刷有限公司

开本 787毫米×1250毫米 1/32

印张 8

字数 200千字

版次 2018年10月第1版

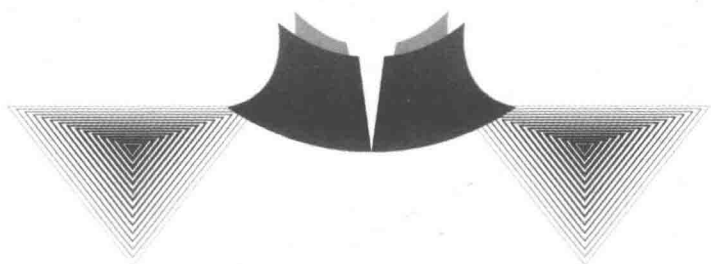
印次 2018年10月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5133-3116-6

定价 58.00元

版权所有，侵权必究

如有印装质量问题，请发邮件至 [zhiliang@readinglife.com](mailto:zhiliang@readinglife.com)



时尚总在戏弄人类最严肃的主题：

“我是谁？”

时尚撼动身体的观念，错开性别的印象，创造品格、优美与情爱的肌理，模仿欲望的形状，最后确定突破重围的反抗风格。“硬要说的话，时尚可以被称为‘爱的流动性’”（罗兰·巴特），或“欲望的暧昧对象”。所谓时尚，就是将不确定的东西以不确定的状态固定下来的部件。

时尚是社会的皮肤，活生生的皮肤。它时而崩裂，时而结痂。时尚是为了避免大危险而存在的小危险，是包裹自尊心的最后一层面纱……

## 目 录

前言 1

### 第一章 人为什么穿衣服

- 5 教人挂念的身体
- 15 名为衣服的皮肤
- 23 “我”的社会轮廓
- 32 流行化社会
- 42 化妆——变身的技法
- 51 谈谈杂交现象
- 64 一块布——三宅一生的作品
- 73 永不停歇的流行革命——川久保玲的作品
- 86 身体会变化
- 93 质感
- 106 时尚、媒体、艺术
- 118 衣服的贴心款待



## 第二章 衣的现象学——衣服、脸与皮肤

- 133 面孔的饥渴
- 141 多点时间，多点虚构
- 147 看不见的时尚
- 153 身体、气味与记忆
- 158 身上有洞
- 164 名为内衣的装置
- 172 人体模特的形象
- 183 被设计的肉体
- 196 流行——另一种现代形象
- 207 风格的力量
- 227 学习流行
- 
- 细腻的精神——代替结语 —— 241
- 后记 —— 246

## 前言

人离开衣服就活不下去。遭遇天灾人祸，最先送往灾区的也一定是食品和衣服。没有这两样东西，我们就活不出人样。然而，认真探讨吃与穿的书其实很少。

满大街都是关于美食、烹饪、餐厅、穿搭和时尚的书籍与杂志。但是，世上为什么会有餐桌礼仪？我们为什么要跟别人约好时间一起用餐？为什么有些东西明明能吃，却不能端上餐桌？围绕这些问题深入研究的书竟然很少。同样，人们对衣服也有很多疑问。可不知为什么，这些问题往往被认为是肤浅的，流于外表的，得不到人们的重视。所以长久以来，思考和衣服有关的问题常被归为过分讲究外表的人和无力抵抗流行的人的专利。

但是，每个人的生活都离不开衣服。从心底瞧不起生存必需

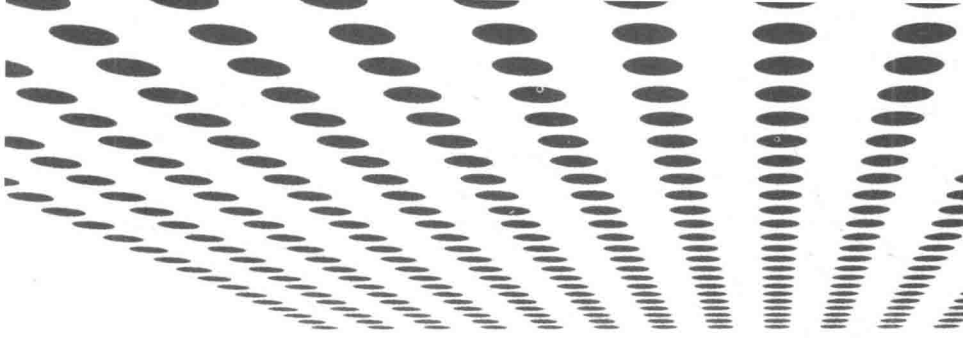
品的心理状态，也是不健康、不幸福的。今时今日，流行早已冲出服饰、流行音乐与汽车等领域，深入食品、艺术与思想的方方面面。总有人鄙视盲目追逐流行的人，可即便是他们也无法继续和流行保持距离。

本书将聚焦“人为什么穿衣服”这个问题，同时探讨“人为什么会被流行影响”，以及“衣服、流行方面的问题为什么难以得到关注”。

第一章将从人为什么会对身体进行加工、演绎出发，概述时尚问题。第二章围绕第一章提及的时尚基本元素进一步分析，下设十二项主题。前十项为时尚的基本元素，即脸、妆容、皮肤、气味、身体、内衣、人体模特、运动、流行与风格，后两项是时尚研究的历史（包括时尚论的文献指南）和时尚的精髓。

对学生而言，学习思想品德、历史等科目是必需的。在我看来，深入思考衣、食、住的重要性并不亚于这些课程。我甚至还觉得，成熟的衣食住观念有助于人们解开一些社会问题，化解困境。因此，我将在书中认真探讨与衣服有关的问题，它们支撑着我们的生活。我会格外注意行文用词，以免内容太过艰涩，尽量让读者享受阅读，一同思考。还请诸君与我一起踏上这趟旅程。





第一章

人为什么穿衣服





## 教人挂念的身体

### 穿孔流行给人的启示

这十多年来，穿孔作为一种时尚潮流走进日本，如今已完全普及开了。

在耳垂上穿孔——起初，人们光是想象一下这幅画面都会有些毛骨悚然。虽然时代不同了，“身体发肤受之父母，不敢毁伤”这种话也很少再有人说，但不可否认的是，打耳洞给人的印象一度是走朋克路线的小年轻才赶的危险时髦。刚开始的时候，人们的确把它当成了某种看得不得的东西。

也不知从何时开始，耳洞在十多岁的少女中迅速流行开来。继而青年最先受到波及。没过多久，小姑娘的妈妈们的也不声不响地被感染了。再往后，耳洞竟成了不走寻常路的、特立独行的中年人的标配。这年头，想在百货店的饰品专柜买一副不打耳洞

也能戴的耳夹都成了难事，耳钉反而成了主流。一定有不少人因此感慨：人的喜好竟变得如此之快。

话说回来，把头发染成茶色或金色原本也是跟小流氓的低俗品味画等号的。一开始大多数人都觉得亚洲人一点都不适合金发。谁知慢慢地，大家都把头发染成了那种颜色。最近还有不少把染发当成调节心情最简便易行的方式。黑发难免显得压抑沉重；不染亮发色，穿什么衣服都不好看；有品味的人当然要染头发……这些观念逐渐成为共识。剪发、染发（传统色系）一直都是人们调整心情的手段，没想到打耳洞或染一头金发也是类似的“自我治愈”。通过改变外表进而改变自己，时尚的欲望也许已经无法停留在外表层面了。

“每穿一个（耳）洞，都有一部分‘自我’脱离身体，感觉身体越来越轻盈了。”

这是某社会学家街头采访时一位受访者的回答。用这句话诠释穿孔的快感，应该是相当贴切的。

人们往往会被固有观念束缚，认为“我怎么打扮都是这副样子”，或是被束缚在身份的桎梏中。穿孔时，我们感受到摆脱它们的轻松，切身体验到身体有形形色的变化可能。也就是说，打耳洞引领我们品尝了一种小小的怦然心动——身体的确是灵魂的载体，但这个载体是可以改变的！要是能像脱衣服那样把灵魂的

载体脱掉，那该有多好。甚至可以说，这是藏在大多数人潜意识中的愿望。正因如此，人们才会再三伤害自己的身体。

也许我们还能将穿孔看成一种“离巢仪式”。身体是来自父母、顺应自然的存在。伤害自己的身体，意味着主动解除了亲子间的自然纽带，向父母宣布：我的身体我做主。从这个角度看，穿孔说不定还是只有自己参加的“秘密成人礼”。

### 身体发肤，受之父母？

古人云：“身体发肤，受之父母，不敢毁伤，孝之始也。”（出自《孝经·开宗明义》）

给大家讲个笑话。听说当年的旧制高等学校住宿生把这句话改成“寝台白布，受之父母，不敢起床，孝之始也”，贴在枕边的墙壁上，翘掉了上午的课。身体是父母给的，是亲子之间的自然纽带。改造身体，就是将自己从这种关系中解放出来，夺回“主权”的契机。小标志似的刺青与刺青贴纸最近流行起来，恐怕也是同样的原因。

“加工身体”背后一定有着错综复杂的含义。显然，它象征“我的身体我做主”，是一种离巢仪式。可反过来，说不定其中也有某

种被逼上绝路的情绪，毕竟我们能真正自主掌控的就只有这具身体了。其实，身体的存在无法佐证自我的存在。因为它跟摆在超市货架上的商品没什么两样，充其量不过是廉价的批量产品。我猜，肯定会有人往身上贴条码图案的刺青贴纸。

总而言之，穿孔与刺青的流行暗示了某种存在的危机。不伤害一个人的存在本身，也就是身体，就无法切实确认自己的存在。对危机这种说法的抵触，换个角度看是由于本人对某种咒术或祈愿还未察觉。反正灵魂的载体肯定是有欠缺的。这么想来，穿孔的流行兴许也是时代结构变化的一种信号。综上所述，时尚有以身体本身而非语言来质疑自我的一面。

在身上穿孔、埋入异物或穿戴金属饰品的习惯在日本历史中消失已久。有学者认为，前文提到的这些流行现象是绳文时代身体习俗漫长沉默后的卷土重来。然而，我却怎样也无法认同它们的“野蛮”。

## 无法用“护体”解释的“衣装”

人为什么如此关注自己的体貌？为什么要在身上涂颜色、穿孔？再说得宽泛些——为什么人会如此介意外表，要对外表进行

五花八门的加工？

提出这样的问题，大家首先想到的是：衣服是用来保护人体以应对自然环境侵袭的。衣服能遮挡强烈的阳光与刺骨的寒气，鞋子能保护脚底不被灼热的地表烫伤。现代城市的人工环境中，衣服还能在空调房起到调节体温的作用……

衣服的确有这些作用。体温的调节装置、皮肤的保护膜、运动的辅助工具……除了舞台上的演出服或扮演某种角色时的特殊服装，不具备上述功能的衣服几乎不可想象。

然而，仔细审视人们平时的穿戴，你就会发现与“护体”无关的衣物更多。排在首位的就是男人系的领带和女人穿的高跟鞋。领带虽然是一种社会符号，有相应的社会意义，却根本没有保护身体的作用。高跟鞋就更不用说了，高高的鞋跟与尖尖的鞋头使鞋子极不稳定，明显与初始功能“便于行走”相悖。甚至可以说，设计高跟鞋就是故意让人走得难受，不仅不能保护身体，反而会一次次磨破皮肤，折磨筋骨。世上大多数鞋子都是纺锤形轮廓，完全不贴合脚原本的形状，这也说明鞋子的轮廓设计意义不仅限于保护双脚不为地面所伤。

首饰又有哪些功能呢？穿孔当然无法保护身体，反而是对身体的伤害。形似束腰的塑身衣呢？还有女性朋友在夏天穿的丝袜、高中女生穿的泡泡袜、泡面头、染出来的金发……要我说，这些

东西在“保护身体”的维度上起的都是反作用，可这恰恰是人们梳妆打扮时格外关注的。衣装也好，时尚也罢，它们背后潜藏着许许多多无法单用功能性解释的因素。

### 对身体表面的高度关注

因此，要回答“人为什么穿衣服”这个问题，很有必要先把衣服是用来保护身体的观点搁置一边。衣服常与人的外表画上等号，而我们不能完全把它当成披在身上的东西，须抛开功能性这一固有观念，重新审视人的衣装。如此一来，看似有违常理的问题就会立刻浮出水面：为什么人要想方设法折腾自己的身体？就不能什么也不做，让它保持原有的自然状态吗？

让我们从头到脚往下看。人要梳头，把头发烫卷。有时还要编复杂的发辫，或故意弄湿。胡子是要刮的。眉毛也得刮，刮完了还得重新画。眼睛周围要描上深色的线条。脸颊要涂白，嘴唇却要抹成红色。牙齿不齐的可能要矫正。在耳垂上穿孔，把耳环穿进去。在颈部缠上链子。指甲上要抹油漆似的指甲油。手上要戴戒指或手链。腋毛要拔掉。从肩膀到膝盖（或脚踝）要裹好几层布，布料的形状还相当复杂。给脱掉多余体毛的双脚裹上透明





巴黎世家，束腰长上衣，1955 年秋冬系列  
(文化学园大学图书馆藏品)